

# SOPAS

SOUPS-SUPPEN-SOUBE

## 18.-SOPA DE TOMATE GREDALES

"GREDALES" TOMATO SOUP

TOMATENSUPPE

SOUPE DE TOMATE

## 19.-SOPA DE MARISCO

SEAFOOD SOUP

FISCHSUPPE

SOUPE DE FRUITS DE MER

## 20.-SOPA DE PICADILLO

TRADITIONAL CASTILLIAN SOPA DE PICADILLO

BULLION MIT EINLAGA

SOUPE DE VIANDE ET VERMICELLE

## 21.-CONSOMÉ AL JEREZ

SHERRY CONSOMÉ

BULLION MIT "JEREZ"

BOUILLON DE VIN DE JEREZ

## 22.-GAZPACHO CON GUARNICIÓN

GAZPACHO WITH GARNISH

GAZPACHO MIT EXTRAS

SOUPE FROIDE AVEC GARNITURE

## 23.-SALMOREJO O PORRA

TRADITIONAL SALMOREJO OR PORRA SOUP

TRADITIONAL SALMOREJO ODER PORRA SUPPE

POTAGE FROID A LA TOMATE AVEC OEUF DUR ET JAMBON FUIMÉ ET/OU



# PESCADOS

FISH-FISCH-POISSON

## 26.-PEZ ESPADA PLANCHA

GRILLED SWORD FISH

SCHWERTFISCH GEBRATEN

ESPADON AU GRIL

## 27.-CHOCO A LA PLANCHA

GRILLED SQUID

"CHOCO" REGIONAL BEKANNTER FISH GEBRATEN

ESPADON AU GRIL

## 28.-ROSADA A LA PLANCHA

GRILLED ROSADA

"ROSADA" FISCH GEGRILLT

CONGRE AU GRIL

## 29.-ROSADA EN SALSA DE ALMENDRAS

ROSADA IN ALMOND SAUCE

"ROSADA" IN MANDEL SOSSE

CONGRE EN SAUCE D'AMANDES

## 30.-BACALAO CON TOMATE

COD IN TOMATO SAUCE

KABELJAU MIT TOMATEN

CABILLAUD A LA TOMATE

## 31.-CHIPIRÓN PLANCHA O FRITO

GRILLED OR FRIED BABY SQUID

SQUID GEGRILLT ODER GEBRATENE

PETITS CALAMARS A LA POELE OU FRITS



**BON APPETIT!**



# ENTREMESES

APPETISERS-VORSPEISEN-APERITIFS

## 1.-ENSALADA GREDALES

GREDALES SALAD  
"SALAT" GREDALES  
SALADE GREDALES

## 2.-ENSALADA MIXTA

MIXED SALAD  
GEMISCHTER SALAT  
SALADE COMPOSÉE

## 3.-ENSALADILLA RUSA

RUSSIAN SALAD  
RUSSISCHER SALAT  
SALADE RUSSE

## 4.-ANCHOAS DEL CANTABRICO EN PAN TOSTADO Y PIMIENTO ROJO

CANTABRIAN ANCHOVIES WITH RED PEPPERS ON TOAST  
CANTABRISCHE ANCHOVIS AUF TOAST GARNIERT MIT EINGELEGTEN ROTER PFEFFER  
ANCHOIS DU CANTABRIQUE SUR PAIN GRILLÉ ET POIVRON ROUGE

## 5.-CHORIZO AL VINO

CHORIZO IN WINE  
PAPRIKAWURST TRADICIONAL  
CHORIZO AU VIN

## 6.-JAMON IBERICO

IBERIAN HAM  
IBERIKANISCHER SCHINKEN  
JAMBON IBERIQUE

## 7.-COMBINADO IBERICO

ASSORTED IBERIAN CURED MEATS  
IBERIKANISCHER SCHINKEN COMBINIERT  
SELECTION DE CHARCUTERIE IBERIQUE

## 8.-QUESO CURADO O EN ACEITE

CHEESE CURED OR IN OIL  
TRADICIONALER KÄSE MIT/OHNE ÖL  
FROMAGE MATURE A L'HUILE

## 9.-GAMBAS AL AJILLO

PRAWN SCAMPI  
GARNELEN MIT KNOBLAUCH  
CREVETTES A L'AIL

## 10.-GAMBAS A LA PLANCHA

GRILLED PRAWNS  
GARNELEN GEGRILLT  
CREVETTES A LA POELE

## 11.-GAMBONES PLANCHA

GRILLED LARGE PRAWNS  
GARNELEN (GROSSE) GEGRILLT  
GROSSES GAMBAS A LA POELE

## 12.-PAN Y PICOS (por persona)

BREAD AND/OR BREADSTICKS - per Person  
GESCHNITTENES BROT IM KORB  
PAIN ET PETITS CROQUANTS



# TORTILLAS

OMELETTES-OMELETT

## 13.-TORTILLA DE PATATAS

POTATO OMELETTE  
SPANISCHES OMELETT MIT KARTOFFELN  
OMELETTE DE POMMES DE TERRE

## 14.-TORTILLA GREDALES

OMELETTE GREDALES  
OMELETT "GREDALES"  
OMELETTE GREDALES

## 15.-TORTILLA DE GAMBAS

PRAWN OMELETTE  
OMELETT MIT GARNELEN  
OMELETTE DE CREVETTES



# REVUELTOS

ASSORTED SCRAMBLED EGG DISHES - RUHREIER  
OEUFS BROUILLES

## 16.-REVUELTO DE ESPARRAGOS Y JAMON

SCRAMBLED EGGS WITH HAM AND ASPARAGUS  
RÜHREIER MIT SPARGEL UND SCHINKEN  
MÉLANGE D'ASPERGES, OEUF ET JAMBON

## 17.-REVUELTO ESPECIAL "EL GREDAL" (PIMIENTO, PATATAS Y CHORIZO)

SPECIAL "EL GREDAL" SCRAMBLED EGGS (PEPPERS-POTATOES-CHORIZO SAUSAGE)  
SPEZIAL GREDALES MIT KARTOFFELN, GRÜNER PFEFFER UND PAPRIKAWURST  
MÉLANGE SPECIAL (POIVRON, OEUF, POMMES DE TERRE ET CHORIZO)

# CARNES

MEAT - FLEISCH - VIANDE

## 32.-CHULETAS DE CORDERO NACIONAL

LAMB CHOPS  
LAMM-KOTELETTS (NATIONAL)  
COTELETTES D'AGNEAU DU PAYS

## 33.-SOLOMILLO DE CERDO IBERICO

IBERIAN PORK SIRLOIN  
SCHWEINEFILET (IBÉRICO)  
MÉDAILLON DE PORC IBERIQUE

## 34.-FILETE DE POLLO (plancha ó grill)

GRILLED CHICKEN FILLET  
HÜHNERFILET (GEBRATEN/GEGRILLT)  
FILET DE POULET (poêle ou grill)

## 35.-PIERNA DE CORDERO NACIONAL AL HORNO (550grs)

ROAST LEG OF LAMB (550gr)  
LAMM BEIN 550GR IM OFEN GEBRATEN (NATIONAL)  
GIGOT D'AGNEAU DU PAYS AU FOUR

## 36.-SOLOMILLO DE TERNERA

SIRLOIN STEAK  
RIND FILLET  
MÉDAILLON DE VEAU

## 37.-SOLOMILLO DE BUEY

BEEF SIRLOIN  
FILLET VOM OCHSEN  
MÉDAILLON DE BOEUF



## 38.-CARNE EN SALSA

BEEF CASSEROLE  
FLEISCH MIT SAUCE  
VIANDE EN SAUCE

## 39.-PRESA IBERICA A LA PLANCHA

GRILLED IBERIAN SPECIALITY PORK  
IBERISCHES WILD-FLEISCH GEBRATEN  
PORC IBERIQUE AU GRIL

## 40.-CHURRASCO DE CERDO

BBQ PORK STEAK  
STEAK VOM SCHWEIN  
PORC AU BARBECUE

## 41.-SECRETO IBERICO

IBERIAN PORK FILLET  
"IBERISCHES GEHEIMNIS"  
PORC IBERIQUE

## 42.-CHULETON DE TERNERA O BUEY

T - BONE STEAK  
GROSSES FILET VOM RIND ODER OCHSEN  
CÔTE DE VEAU OU BOEUF

## 43.-ENTRECOT DE TERNERA

RIB - EYE STEAK  
FILLET VOM RIND  
ENTRECOTE DE VEAU

# PLATOS COMBINADOS

SET MAIN COURSES - KOMBINIERT TELLER- PLATS COMBINÉS

## 44.-"ESPECIAL GREDALES": CHORIZO, HUEVO FRITO, PATATAS FRITAS Y PIMIENTO

"GREDALES SPECIAL" : CHORIZO - FRIED EGG - FRENCH FRIES AND PEPPERS  
SPEZIAL GREDALES: PAPRICAWURST, GEBRATENES EI, CHIPS & GRÜN PFEFFER  
SPECIAL GREDALES: CHORIZO, OEUF AU PLAT, FRITES ET POIVRON

## 45.-CHULETAS, HUEVO FRITO, PATATAS FRITAS Y PIMIENTO

CHOPS - FRIED EGG - FRENCH FRIES - PEPPERS  
KOTELETTS, GEBRATENES EI & GRÜNER PFEFFER  
COTELETTES, OEUF AU PLAT, FRITES ET POIVRON

## 46.-LOMO DE CERDO EMPANADO, PATATAS FRITAS Y SALCHICHAS

BREADED PORK TENDERLOIN - FRENCH FRIES - SAUSAGES  
PANIERTES SCHWEINEFILET MIT CHIPS UND WÜRSTCHEN  
ROMSTECK DE PORC PANE, FRITES ET SAUCISSES

## 47.-LOMO Ó POLLO PLANCHA, PATATAS FRITAS Y HUEVOS FRITOS

GRILLED PORK OR CHICKEN TENDERLOIN - FRENCH FRIES - FRIED EGGS  
SCHWEINE ODER HÜHNERFILET GEBRATEN MIT SPIEGELEI UND GRÜNER PFEFFER  
ROMSTECK DE PORC OU POULET A LA POELE, FRITES ET OEUFS AU PLAT



# POSTRES

## DESSERTS - NACHSPEISEN

### 48.-PUDÍN DE PIÑONES Y PASAS

BREAD PUDDING WITH PINE NUTS AND RAISINS

PINIENKERNE PUDDING MIT ROSINEN

PUDDING DE PIGNONS ET RAISINS SECS

### 49.-FLAN DE HUEVO Y PASAS

CRÈME CARAMEL WITH RAISINS

KARAMEL-PUDDING MIT ROSINEN

FLAN AUX OEUF ET RAISINS SECS

### 50.-NATILLAS CASERAS

HOMEMADE CUSTARD

HAUSGEMACHTER PUDDING

CRÈME ANGLAISE FAITE MAISON

### 51.-ARROZ CON LECHE

RICE PUDDING

MILCHREIS

RIZ AU LAIT

### 52.-TARTA GREDALES

"GREDALES" CAKE

TORTE "GREDALES"

TARTE "GREDALES"

### 53.-TARTA DE CHOCOLATE ó LIMÓN ó QUESO

CAKE: CHOCOLATE or LEMON or CHEESE

TORTE: SCHOKOLADE oder ZITRONE oder KÄSE

TARTE: CHOCOLAT ou CITRON ou FROMAGE

### 54.-FRUTA DEL TIEMPO

CHOICE OF SEASONAL FRUITS

FRISCHES OBST

FRUIT DE SAISON

### 55.-CAFÉ O TÉ

COFFEE OR TEA

KAFFEE ODER TEE

CAFÉ OU THÉ



**MUCHAS GRACIAS POR SU VISITA  
VIELEN DANK FÜR IHREN BESUCH  
THANKS FOR YOUR VISIT  
MERCİ DE VOTRE VISITE**



**IVA INCLUIDO - VAT INCLUDED - EINSCHLISSLICH MWST. - TAXES COMPRIS**